

# Zawór dozujący Voltex™

Zawór z mieszaniem dynamicznym przeznaczony do mieszania materiałów dwuskładnikowych, peniących się materiałów uretanowych i silikonów



# Zawór mieszania dynamicznego Voltex

Zapewniający łatwe i kontrolowane dozowanie peniących się materiałów uretanowych i silikonów zawór mieszania dynamicznego Voltex jest ostatnim elementem uzupełniającym dwuskładnikowe rozwiązanie dozujące. Aby móc pewnie mieszać, ten zawór mieszania dynamicznego z mikserem jest wyposażony w niezawodny serwowmotor, innowacyjną technologię wykrywania błędów oraz w pełni zintegrowane precyzyjne sterowanie. Funkcje te, wraz z elastycznością zaworu, czynią go atrakcyjną technologią dla szerokiej gamy zastosowań związanych z dozowaniem.

## Elastyczność zastosowań

Optymalizacja zastosowań dzięki niezależnej kontroli składników A/B, opcjach montażu z przodu/z tyłu oraz różnym możliwościom wykonania połączeń hydraulicznych.

## Zintegrowane opóźnienie dozowania

Zintegrowane elementy sterujące monitorują czas zwiększania prędkości, obroty na minutę oraz moment obrotowy, zapobiegając tym samym uszkodzeniu mieszalnika i niejednolitemu wymieszaniu materiału.

## Wszechstronna konstrukcja

Wiele dodatkowych akcesoriów do czujników ciśnienia, czyszczenia/płukania lub wspomaganie nukleacji powietrza.

## Trwałe komponenty

Wytrzymałe uszczelnienie obrotowe i osłona mieszadła dobrze radzą sobie z trudnymi w mieszaniu materiałami.

## Niezmienna powtarzalność

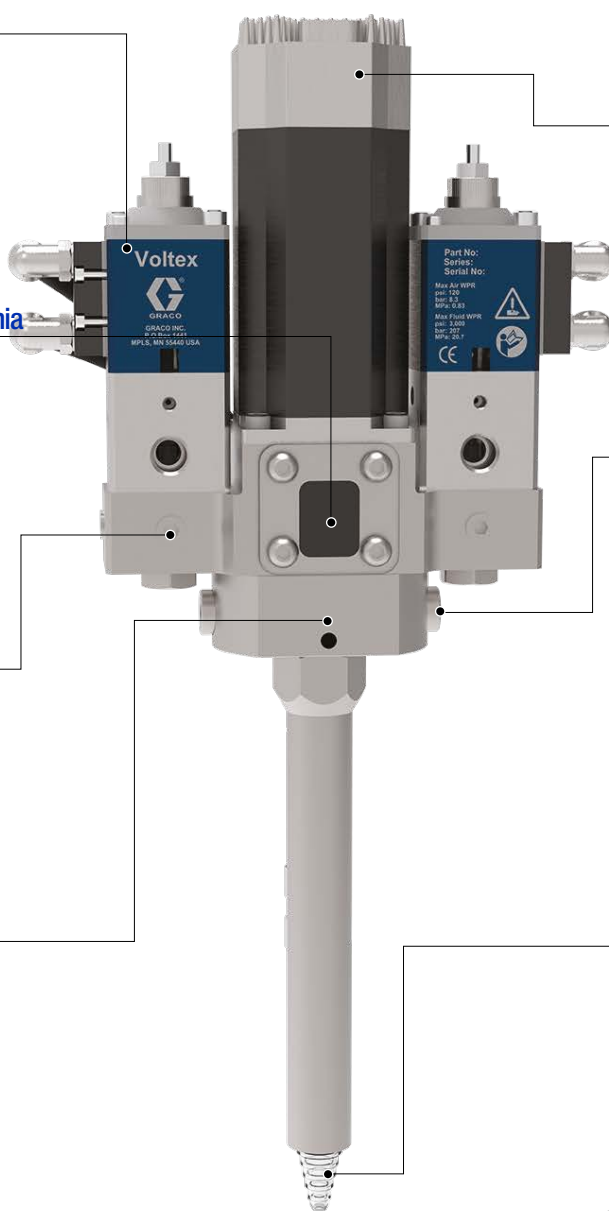
Elektryczny serwowmotor zapewnia niezawodne mieszanie dzięki zaawansowanej kontroli prędkości obrotowej i momentu obrotowego.

## Sterowanie procesem

Wkładki dławikowe równoważące ciśnienie oraz zawory zwrotne zapobiegające problemom aplikacyjnym.

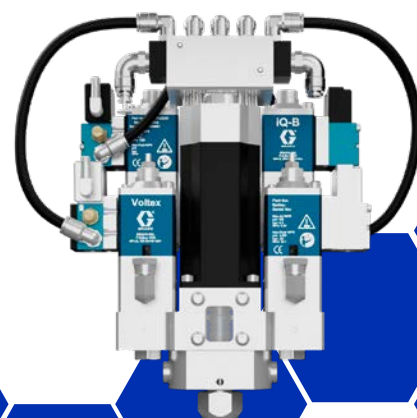
## Krótszy czas przestoju

Łatwa konserwacja i czyszczenie dzięki jednorazowemu elementowi mieszającemu.



## Zawór recyrkulacji Voltex

- Między kolejnymi dozowaniami aktywowany jest układ sterowania recyrkulacją, który dba o to, aby materiały takie jak poliuretany mające tendencję do separacji utrzymały konsystencję zawiesiny.
- Dzięki bezpośredniemu montażowi zaworów recyrkulacyjnych materiał ulega cyrkulacji aż do punktu dozowania.
- Układ sterowania jest w pełni zintegrowany z systemem dozowania Graco, co gwarantuje płynność pracy.



# Zawór mieszania dynamicznego Voltex

## ► Rynki i zastosowania

Wykonany z niezależnymi elementami sterującymi komponentów A/B, elastycznym montażem i bezproblemową integracją systemu dozowania, zawór mieszania dynamicznego Voltex spełnia wymagania nawet najtrudniejszych zastosowań w zakresie zalewania, uszczelniania i klejenia.



AKUMULATOR



FILTRACJA



PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA



MOTORYZACJA

## ► Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych

- Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych do zaworów Voltex do mieszania dynamicznego gwarantuje czystość podczas dozowania materiałów oraz odcina ich dopływ, eliminując powstawanie zgrubień ścieżek, skapywania i nieporządku.
- Wymiana jednorazowej dyszy zaworu zajmuje zaledwie kilka minut, co ogranicza konieczność konserwacji i skraca czas przestojów.
- Dysza zaworu jest wyposażona w zgodne ze standardem branżowym złącze Luer do podłączania iglic o różnych rozmiarach.



## ► Dozowanie i mieszanie z dozowaniem

- Mieszanie spiralne zapewnia dokładne mieszanie materiałów dwuskładnikowych
- Brak splukiwania rozpuszczalnikiem oznacza mniej nieporządku i mniejsze koszty utylizacji
- Wytrzymała, odporna na chemikalia obudowa mieszadła i elementy mieszające



## ► Opcje kontrolera

- Wybierz jeden z rodzajów montażu ściennego lub na blacie, aby dopasować go do swojej konfiguracji produkcyjnej



Montaż na blacie z elementem ADM



Montaż naścienny z elementem ADM

# Kompatybilne systemy i elementy sterowania

## ► Elektryczny system dozowania ze stałym współczynnikiem proporcji (EFR)

Łatwa integracja systemu EFR z zaworem mieszania dynamicznego Voltex zapewnia uzyskanie kompletnego rozwiązania w zakresie pomiaru, mieszania i dozowania materiałów dwuskładnikowych. EFR stanowi idealne rozwiązanie do zastosowań wymagających precyzyjnego dozowania i doskonałej kontroli nad materiałami uszczelniającymi.



## ► PR70

W połączeniu z zaworem mieszania dynamicznego Voltex i skrzynką kontrolną, urządzenie PR70 wyposażone w system ADM dokładnie odmierza, miesza i dozuje dwuskładnikowe materiały o średniej i niskiej lepkości, przeznaczone do zalewania, uszczelniania i kapsułkowania.

## ► System dozujący HFR

System odmierzania, mieszania i dozowania materiałów, od epoksydów po elastomery. Kompatybilny z zaworem mieszania dynamicznego Voltex i skrzynką kontrolną ADM do zastosowań wymagających dużej przepustowości, dozowania z zachowaniem proporcji, dozowania precyzyjnego i stałego przepływu materiału.



## ► Sterowanie procesem



### Łatwy w użyciu moduł sterowania

Korzystając z zaworu mieszania dynamicznego Voltex i elementów sterujących możesz mieć pewność, że za każdym razem dokładnie dozujesz materiał.

### Zintegrowane opóźnienie dozowania

Integracja systemu dozującego z zaworem Voltex zapobiega rozpoczęciu dozowania, zanim Voltex osiągnie zadaną prędkość obrotową.

### Prosta diagnostyka

System ADM obejmuje także ekrany do prostej diagnostyki, umożliwiające szybkie sprawdzenie wszystkich zmiennych procesu i określenie parametrów konserwacji predykcyjnej.

# Parametry techniczne

|   | Zintegrowany zawór Voltex                            | Zawór recyrkulacji Voltex                              | Zawór mieszania dynamicznego Voltex                  |
|---|--|--|--|
| Numer katalogowy                                | 25T750   | 25U361   | 25T670   |
| System kompatybilny                             | HFR lub EFR  | HFR lub EFR  | PR70 lub konkurencyjny system                        |
| Przybliżone wymiary (sz. x gł. x wys.)          | 8,68 x 3,49 x 9,69 cala (220,47 x 88,65 x 246,10 mm) | 8,68 x 6,64 x 11,93 cala (220,47 x 168,65 x 303,02 mm) | 8,68 x 3,49 x 9,69 cala (220,47 x 88,65 x 246,10 mm) |
| Masa  | 11,7 lb (5,32 kg)                                    | 18 lb (8,16 kg)  | 11,7 lb (5,32 kg)                                    |
| Zawiera zawory elektromagnetyczne               | Tak  | Tak  | Nie  |
| Porty pomocnicze cieczy (6x na obudowie cieczy) |  | 1/8 cala z gwintem NPT (żeńskim)                       |  |
| Maksymalne ciśnienie statyczne cieczy           |  | 3000 psi (20,7 MPa, 207 bar)                           |  |
| Maksymalne dynamiczne ciśnienie cieczy          |  | 1000 psi (6,9 MPa, 69 bar)                             |  |
| Maksymalne ciśnienie powietrza                  |  | 120 psi (0,83 MPa, 8,3 bar)                            |  |
| Maksymalna prędkość silnika                     |  | 4400 obr./min  |  |
| Maksymalna temperatura robocza                  |  | 149°F (60°C)   |  |
| Typowe maksymalne natężenie przepływu           |  | < 50 cm3/sek.  |  |
| Rozmiar wlotu płynu                             |  | 1/4 cala z gwintem NPT (żeński)                        |  |
| Gwint osłony wylotu cieczy                      |  | 7/8 cala - 14 UNF (męski)                              |  |
| Rozmiary przewodu powietrza                     |  | 5/16 cala (8 mm)                                       |  |
| Rozmiar śruby mocującej                         |  | M6 x 1,0 (4x po każdej stronie)                        |  |

## STEROWNIK

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Typ montażu sterownika (naścienny i na blacie)   | M6 x 1,0 (4x)                      |
| Wymagane napięcie sieciowe   | 100-240 V AC, 50/60 Hz, 1 fazy     |
| Napięcie robocze maszyny   | Komponenty 24-VDC<br>Silnik 48 VDC |
| Maksymalna długość wiązki (pomiędzy zaworem a sterownikiem)                                    | 63 m                               |
| Masa   |                                    |
| <b>25T671</b> Skrzynka sterownicza Voltex Tabletop dla urządzeń PR70 lub HFR, z systemem ADM   | 14,5 kg                            |
| <b>25T672</b> Skrzynka sterownicza Voltex Tabletop dla urządzeń EFR, bez systemu ADM           | 12,7 kg                            |
| <b>25T673</b> Skrzynka sterownicza Voltex Wall Mount dla urządzeń PR70 lub HFR, z systemem ADM | 15,3 kg                            |
| <b>25T674</b> Skrzynka sterownicza Voltex Wall Mount dla urządzeń EFR, bez systemu ADM         | 13,5 kg                            |

# Informacje dotyczące zamówień

## ► Kompletny zestaw systemu

**ZESTAWY SYSTEMU VOLTEX** Zawierają zawór Voltex, sterownik i zestaw przewodów do integracji.

|        |  |
|--------|--|
| 25U256 | Zestaw systemu Voltex z zaworem, skrzynką sterowniczą do montażu na blacie i zestawem przewodów do integracji z EFR                |
| 25U257 | Zestaw systemu Voltex z zaworem recyrkulacji, skrzynką sterowniczą do montażu na blacie i zestawem przewodów do integracji z EFR   |
| 25U258 | Zestaw systemu Voltex z zaworem, skrzynką sterowniczą do montażu naściennego i zestawem przewodów do integracji z EFR              |
| 25U259 | Zestaw systemu Voltex z zaworem recyrkulacji, skrzynką sterowniczą do montażu naściennego i zestawem przewodów do integracji z EFR |
| 25U260 | Zestaw systemu Voltex z zaworem, skrzynką sterowniczą do montażu na blacie i zestawem przewodów do integracji z HFR                |
| 25U261 | Zestaw systemu Voltex z zaworem recyrkulacji, skrzynką sterowniczą do montażu na blacie i zestawem przewodów do integracji z HFR   |
| 25U262 | Zestaw systemu Voltex z zaworem, skrzynką sterowniczą do montażu naściennego i zestawem przewodów do integracji z HFR              |
| 25U263 | Zestaw systemu Voltex z zaworem recyrkulacji, skrzynką sterowniczą do montażu naściennego i zestawem przewodów do integracji z HFR |

## ► Elementy systemu sprzedawane oddzielnie (zawory, zestawy przewodów i skrzynki sterownicze)

| Zintegrowany zawór Voltex |        | Zawór Voltex z recyrkulacją |        | Zawór mieszania dynamicznego Voltex |        |
|---------------------------|--------|-----------------------------|--------|-------------------------------------|--------|
| Numer katalogowy          | 25T750 | Numer katalogowy            | 25U361 | Numer katalogowy                    | 25T670 |

| ZESTAW PRZEWODÓW DO INTEGRACJI Wybierz kabel w zależności od systemu pomiarowego i wymaganej długości. |                                       | SKRZYNKĄ STEROWNICZĄ Wybierz kontroler w zależności od integracji systemu i stylu montażu. |  |
|--|---------------------------------------|--|--|
| 123651   | Kabel CAN 2m do EFR                   | 25T671   | Skrzynka sterownicza Voltex Tabletop dla urządzeń PR70 lub HFR, z systemem ADM   |
| 121728   | Kabel CAN 4m do EFR                   | 25T672   | Skrzynka sterownicza Voltex Tabletop dla urządzeń EFR, bez systemu ADM           |
| 121005   | Kabel CAN 15m do EFR                  | 25T673   | Skrzynka sterownicza Voltex Wall Mount dla urządzeń PR70 lub HFR, z systemem ADM |
| 25T889   | Zestaw kabla do integracji 3m do PR70 | 25T674   | Skrzynka sterownicza Voltex Wall Mount dla urządzeń EFR, bez systemu ADM         |
| 25T890   | Zestaw kabla do integracji 6m do PR70 |  |  |

## ► Wymagane akcesoria (wybierz w oparciu o aplikację)

| KRYZY<br>Wybierz kryzę, aby zrównoważyć ciśnienia. |                 |        |                 |        |                           |
|--|-----------------|--------|-----------------|--------|---------------------------|
| 25T700   | 0,41mm (0.016") | 25T706 | 0,99mm (0.039") | 25T712 | 1,60mm (0.063")           |
| 25T701   | 0,51mm (0.020") | 25T707 | 1,07mm (0.042") | 25T713 | 1,70mm (0.067")           |
| 25T702   | 0,61mm (0.024") | 25T708 | 1,19mm (0.047") | 25T714 | 1,82mm (0.073")           |
| 25T703   | 0,71mm (0.028") | 25T709 | 1,32mm (0.052") | 25T715 | 2,18mm (0.086")           |
| 25T704   | 0,79mm (0.031") | 25T710 | 1,40mm (0.055") | 25T716 | Bez wiercenia (bez kryzy) |
| 25T705   | 0,89mm (0.035") | 25T711 | 1,52mm (0.060") | 25T675 | Zestaw wielu kryz         |

Wszystkie opcje dławików są dostarczane w opakowaniach po dwie (2). Zestaw wielu dławików zawiera dwie (2) dysze każdego rozmiaru, w tym dławiki niewiercone.

# Informacje dotyczące zamówień

## KABEL ZASILANIA

*Dla kontrolera Voltex wymagany jest pojedynczy kabel zasilania.*

|        |   |
|--------|---|
| 121055 | Kabel zasilania, NEMA 5-15P (USA, Meksyk, Portoryko, Kanada, Tajwan), 115V, 10A, 2,2m             |
| 121054 | Kabel zasilania, NEMA 6-15P (USA), 250V, 10A, 2,4m  |
| 121056 | Kabel zasilania, CEE 7/7 (Francja, Niemcy, Islandia, Holandia, Norwegia, Turcja), 250V, 10A, 2,4m |
| 121057 | Kabel zasilania, BS1363 (Wielka Brytania, Irlandia, Malezja, Singapur), 250V, 10A, 2,4m           |
| 121058 | Kabel zasilania, SI32 (Izrael), 250V, 10A, 2,4m   |
| 124864 | Kabel zasilania, AS/NZS 3112 (Australia, Nowa Zelandia), 250V, 10A, 2,4m                          |
| 124861 | Kabel zasilania, CEI 23-50 (Włochy), 250V, 10A, 2,4m  |
| 124863 | Kabel zasilania, SEV 1011 (Szwajcaria), 250V, 10A, 2,4m   |
| 124862 | Kabel zasilania, 107-2-D1 (Dania), 250V, 10A, 2,4m  |
| 121060 | Kabel zasilania, SANS 164-1 / BS 546 (Republika Południowej Afryki, Indie), 250V, 16A, 2,4m       |

## MIESZACZE I OSŁONY

*Wybierz rozmiar mieszacza w zależności od zastosowania.*

|                 | 10-pak | 50-pak | Kompatybilna osłona |
|-----------------|--------|--------|---------------------|
| Część 8 mm x 12 | 25S024 | 25S025 | 4-419-904           |
| Część 10mm x 12 | 25S026 | 25S027 | 4-419-903           |
| Część 13mm x 12 | 25S028 | 25S029 | 4-419-902C          |

### ► Ręczne

|        |   |
|--------|---|
| 3A8115 | Instrukcja obsługi zaworu mieszania dynamicznego Voltex |
|--------|---|

## ► Wyposażenie opcjonalne

### Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych

|        |   |
|--------|---|
| 25U386 | Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych do zaworów Voltex dla mieszalników 8 mm  |
| 25U385 | Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych do zaworów Voltex dla mieszalników 10 mm   |
| 25U384 | Zestaw odcinający do materiałów dwuskładnikowych do zaworów Voltex dla mieszalników 13 mm   |
| 25U393 | Zestaw, mieszalnik do zestawu odcinającego, 10 mm, 10 szt.  |
| 25U394 | Zestaw, mieszalnik do zestawu odcinającego, 8 mm, 10 szt.   |
| 25S089 | Zestaw, mieszalnik, 3 mm x 12 elementów, Luer lock, 10 szt. tylko do użytku z zestawem odcinającym do materiałów dwuskładnikowych |
| 25S090 | 13 mm x 12 elementów, Luer lock, 50 szt. tylko do użytku z zestawem odcinającym do materiałów dwuskładnikowych                    |
| 25U350 | ZESTAW, zawór dyszy, 50 szt.  |
| 25U351 | ZESTAW, zawór dyszy, 100 szt.   |

### Nukleacja powietrza

|        |   |
|--------|---|
| 25T717 | Zestaw nukleacji powietrza (jednostronny)                           |
| 25U461 | Zestaw do nukleacji powietrza pod wysokim ciśnieniem (jednostronny) |

**Przetworniki ciśnienia** *Kup dwie sztuki z każdej części, aby jednocześnie monitorować ciśnienie A/B.*

|        |                               |
|--------|-------------------------------|
| 25U268 | Zestaw przetwornika ciśnienia |
|--------|-------------------------------|

### Kable przedłużające przetwornika ciśnienia

|        |                  |
|--------|------------------|
| 124409 | Przedłużacz 3m   |
| 17H363 | Przedłużacz 7,5m |
| 17H364 | Przedłużacz 16m  |

### Ciśnieniomierze

|        |   |
|--------|---|
| 25T721 | Zestaw ciśnieniowy materiału (2 w zestawie) |
|--------|---|

### Kable przedłużające

*Kable przedłużające pomiędzy zaworem a sterownikiem Voltex*

|        |                                  |
|--------|----------------------------------|
| 25T718 | Zestaw wiązki przedłużającej 3m  |
| 25T719 | Zestaw wiązki przedłużającej 6m  |
| 25T720 | Zestaw wiązki przedłużającej 15m |



## O FIRMIE GRACO

Firma Graco, założona w 1926 roku, należy do czołowych producentów elementów i systemów transferu płynów na świecie. Produkty Graco służą do tłoczenia, mierzenia, kontrolowania, dozowania oraz aplikacji szerokiego zakresu cieczy i materiałów lepkich używanych do smarowania pojazdów w zastosowaniach komercyjnych i przemysłowych.

Firma osiągnęła sukces dzięki nieustannemu dążeniu do doskonałości technicznej, produkcji na poziomie światowym i doskonałej obsłudze klientów. Współpracując ściśle z wykwalifikowanymi dystrybutorami, firma Graco oferuje systemy, produkty i technologie, które ustanawiają standardy jakościowe w wielu branżach zajmujących się transferem płynów. Firma Graco dostarcza sprzęt do natrysku wykończeniowego, nakładania powłok ochronnych oraz cyrkulacji farby, smarowania i dozowania środków klejących i uszczelniających, jak również wydajne wyposażenie dla przemysłu budowlanego. Ciągłe inwestycje firmy Graco owocują innowacyjnymi rozwiązaniami dla różnorodnych rynków na całym świecie.

## ADRESY FIRMY GRACO

### ADRES POCZTOWY

P.O. Box 1441  
Minneapolis, MN 55440-1441  
Tel.: 612-623-6000  
Faks: 612-623-6777

### AMERYKA PŁN. I PŁD.

#### MINNESOTA

Centrala światowa  
Graco Inc.  
88-11th Avenue N.E.  
Minneapolis, MN 55413

### EUROPA

#### BELGIA

Centrala europejska  
Graco Distribution BV  
Industrieterrein-Oude Bunders  
Slakweidestraat 31  
3630 Maasmechelen  
Belgia  
Tel.: 32 89 770 700  
Faks: 32 89 770 777

### AZJA I PACYFIK

#### AUSTRALIA

Graco Australia Pty Ltd.  
Suite 17, 2 Enterprise Drive  
Bundoora, Victoria 3083  
Australia  
Tel.: 61 3 9468 8500  
Faks: 61 3 9468 8599

#### CHINY

Graco Fluid Equipment  
(Shanghai) Co., Ltd  
Building 7, No. 1-2,  
Wenshui Road 299  
Jing'an District  
Shanghai 200436  
Chińska Republika Ludowa  
Tel: 86 512 6260 5711  
Faks: 86 21 6495 0077

### INDIE

Graco Hong Kong Ltd.  
India Liaison Office  
Room 432, Augusta Point  
Regus Business Centre 53  
Golf Course Road  
Gurgaon, Haryana  
India 122001  
Tel: 91 124 435 4208  
Faks: 91 124 435 4001

### JAPONIA

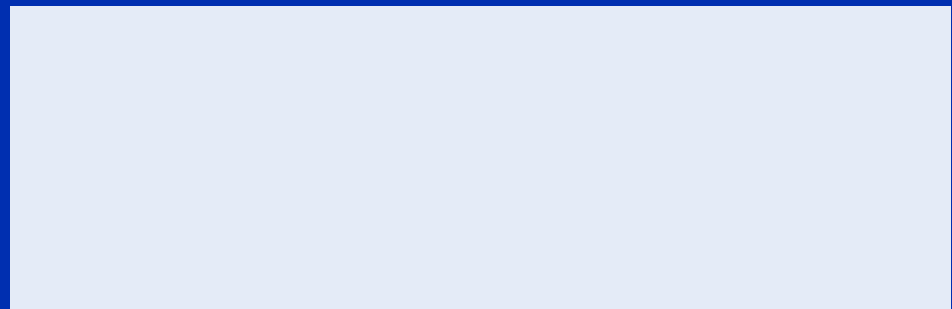
Graco K.K.  
1-27-12 Hayabuchi  
Tsuzuki-ku,  
Yokohama 224-0025,  
Japonia  
Tel: 81 45 593 7300  
Faks: 81 45 593 7301

### KOREA

Graco Korea Inc.  
38, Samsung 1-ro 1-gil  
Hwaseong-si,  
Gyeonggi-do, 18449  
Republic of Korea  
Tel: 82 31 8015 0961  
Faks: 82 31 613 9801

Wszystkie dane zawarte w niniejszej broszurze w formie pisemnej lub graficznej odzwierciedlają informacje aktualne w momencie oddawania jej druku. Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Firma Graco posiada certyfikat ISO 9001.



Europa  
+32 89 770 700  
FAKS +32 89 770 777  
WWW.GRACO.COM

©2021 Graco Distribution BV 350410PL wer.B 12/21 Wydrukowano w Europie.

Wszystkie nazwy lub znaki firmowe używane są do celów identyfikacji i stanowią zastrzeżone znaki towarowe ich odpowiednich właścicieli. By uzyskać więcej informacji o własności intelektualnej Graco, patrz [www.graco.com/patent](http://www.graco.com/patent) lub [www.graco.com/trademarks](http://www.graco.com/trademarks).